

RESOLUTION NO. _____
(RESOLUCIÓN NÚMERO 20-_____)

A RESOLUTION OF THE COMMISSIONERS COURT OF HUNT COUNTY, TEXAS, AUTHORIZING APPROPRIATE MEASURES TO CONTAIN AND PREVENT THE SPREAD OF COVID-19 FOR THE HEALTH, SAFETY, AND WELFARE OF THE COMMUNITY AND ITS CITIZENS; AND PROVIDING AN EFFECTIVE DATE.

(UNA RESOLUCION DE LA CORTE DE COMISIONADOS DEL CONDADO DE HUNT, TEXAS, AUTORIZANDO LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA CONTENER Y PREVENIR LA PROPAGACIÓN DE COVID-19 PARA LA SALUD, SEGURIDAD Y BIENESTAR DE LA COMUNIDAD Y SUS CIUDADANOS; Y PROPORCIONANDO UNA FECHA EFECTIVA.)

WHEREAS, beginning in December 2019, a novel coronavirus, now designated SARS-CoV2 which causes the disease COVID-19, has spread through the world and has now been declared a global pandemic by the World Health Organization; and

(CONSIDERANDO QUE, desde diciembre de 2019 un nuevo coronavirus, designado SARS-CoV2 el cual causa la enfermedad COVID-19, se ha esparcido por el mundo y ha sido declarado una pandemia global por la Organización Mundial de la Salud; y)

WHEREAS, a State of Disaster was declared by the Texas Governor on March 13, 2020;

(CONSIDERANDO QUE, el Gobernador de Texas declaró un Estado de Desastre el 13 de marzo de 2020;)

WHEREAS, on March 16, 2020, President Trump acknowledged the gravity of the COVID-19 pandemic, releasing strict new guidelines to limit people's interactions, including that Americans should avoid groups of more than 10 people;

(CONSIDERANDO QUE, el 16 de marzo de 2020 el presidente Trump reconoció la gravedad de la pandemia de COVID-19, y dispuso nuevas pautas estrictas para limitar las interacciones de la gente, incluyendo que los americanos deberían de evitar grupos de 10 personas o más;)

WHEREAS, symptoms of COVID-19 include fever, coughing, and shortness of breath. In some cases the virus has caused death;

(CONSIDERANDO QUE, los síntomas de COVID-19 incluyen fiebre, tos, y falta de aliento. En algunos casos el virus ha causado la muerte;)

WHEREAS, the Hunt County Commissioners Court declared a state of emergency on March 16, 2020, and County Judge Stovall issued an Order on that same day; and

(CONSIDERANDO QUE, la Corte de Comisionados del Condado de Hunt a declarado un estado de emergencia el 16 de marzo de 2020, y el Juez del Condado, Juez Stovall a emitido una Orden el mismo dia; y)

WHEREAS, The virus that causes COVID-19 is easily transmitted through person to person contact, especially in group settings, and it is essential that the spread of the virus be slowed to protect the ability of public and private health care providers to handle the influx of new patients and safeguard public health and safety. Because of the risk of the rapid spread of the virus, and the need to protect the most vulnerable members of the community, this Resolution requires all individuals anywhere in Hunt County to shelter in place – that is, stay at home – except for certain essential activities and work to provide essential business and government services or perform essential public infrastructure construction, including housing. This Order takes effect at 11:59 p.m. on March 24, 2020 and will continue through 11:59 p.m. on April 3, 2020, subject to the limited exceptions and under the terms and conditions more particularly set forth below;

(CONSIDERANDO QUE, el virus que causa COVID-19 es facilmente transmitido por contacto de persona a persona, especialmente en grupos, y es esencial que la transmisión del virus sea reducido para proteger la habilidad del sector de salud privado y público para que puedan lidiar con el flujo de pacientes nuevos y para salvaguardar la salud pública y la seguridad. Debido al riesgo de de rápida transmisión de este virus, y la necesidad de proteger a los miembros mas vulnerables de nuestra comunidad, esta Resolución requiere que todos los individuos en el Condado de Hunt se Refugien en Lugar - eso quiere decir que se queden en casa, excepto para ciertas necesidades esenciales y trabajo que provee obras esenciales y servicios gubernamentales o para obras esenciales de construcción o infraestructura pública incluyendo viviendas. Esta Orden entra en efecto a las 11:59 p.m. el 24 de marzo de 2020 and continuará hasta las 11:59 p.m. el 3 de abril de 2020, pero sujeta a las excepciones limitadas y bajo los términos y condiciones particularmente expuestas a continuación;)

THEREFORE, the March 16, 2020, Order of County Judge Stovall and the Commissioners Court Disaster Resolution are AMENDED as follows, pursuant to Texas Government Code Section 418.108:

(POR LO TANTO, la Orden del Juez del Condado, Juez Stovall, del 16 de marzo de 2020 y la Resolución de Desastre de la Corte de Comisionados son ENMENDADAS de la siguiente manera, de acuerdo al Código Gubernamental de Texas, Sección 418.108:)

1. That a local state of disaster for public health emergency is hereby declared for Hunt County, Texas, pursuant to section 418.108 (a) of the Texas Government Code, and the Hunt County Emergency Management Plan is hereby activated.
(1. Que se declara un estado de desastre local para emergencias públicas de salud para el Condado de Hunt, Texas, de acuerdo a la sección 481.108 (a) del Código Gubernamental de Texas, y el Plan de Manejo de Emergencia del Condado de Hunt es por la presente activado.)
2. Effective as of 11:59 p.m. on March 24, 2020, and continuing until 11:59 p.m. on April 3, 2020:
(2. Efectivo desde las 11:59 p.m. el 24 de marzo de 2020 y continuando hasta las 11:59 p.m. el 3 de abril de 2020:)

- (a) All individuals currently living within Hunt County are ordered to shelter at their place of residence. For the purposes of this Order, residences include hotels, motels, shared rentals, and similar facilities. To the extent individuals are using shared or outdoor spaces, they must at all times as reasonably as possible maintain social distancing of at least six feet from any other person when they are outside their residence. All persons may leave their residences only for Essential Activities, or to provide or perform Essential Governmental Functions, or to operate Essential Businesses, all as defined in Section 2.
- ((a) Todos los individuos viviendo en el Condado de Hunt estan ordenados a refugiar en el lugar de vivienda. Para los propositos de esta Orden, residencias incluyen hoteles, moteles, residencias rentadas en grupo, y otras facilidades similares. En la medida en que individuos estén usando espacios compartidos o al aire libre, deben mantener una distanciaci3n social de por lo menos seis pies de distancia en todo momento que sea razonable cuando esten fuera de sus residencias. Todas las personas pueden salir de sus residencias solo para Actividades Esenciales, o para proporcionar o realizar Funciones Gubernamentales Esenciales, o para operar un Negocio Esencial, como estan definidos en la Secci3n 2.)
- (b) All businesses operating within Hunt County, except Essential Businesses as defined in below in Section 2, are required to cease all activities at facilities located within the County. For clarity, businesses may continue operations consisting exclusively of employees or contractors performing activities at their own residences (i.e. working from home). To the greatest extent possible, all Essential Businesses shall comply with the Social Distancing Guidelines attached, including maintaining six foot social distancing for both employees and the general public.
- ((b) Todos los negocios en operaci3n en el Condado de Hunt, excepto los Negocios Esenciales definidos en la Seccion 2 a continuaci3n, estan requeridos a suspender sus actividades en facilidades localizadas en el Condado. Para aclarar, negocios pueden continuar sus operaciones consistiendo exclusivamente de empleados o contratistas realizando actividades en sus propias viviendas (e.g. trabajando desde casa). En la mayor medida posible, todos los Negocios Esenciales deberan de cumplir con las Pautas de Distanciamiento Social adjuntas, incluyendo el mantener seis pies de distanciamiento social para empleados y el publico en general.)
- (c) All public or private gatherings of any number of people occurring outside a single household or living unit are prohibited, except as otherwise provided herein. Nothing in this Order prohibits the gathering of members of a household or living unit.
- ((c) Todas las reuniones publicas o privadas de cualquier numero de personals que ocurra fuera de una vivienda particular o unidad de vivienda estan prohibidas, excepto como se estipula de otra manera aqu3. Nada en esta Orden proh3be la reuni3n de miembros de una vivienda o unidad de vivienda.)
- (d) Restaurants with or without drive-in or drive-through services and microbreweries, micro-distilleries, or wineries may only provide take out, delivery, or drive-through services as allowed by law.

((d) Restaurantes con o sin servicios de recogido rápido, o de recogido en el restaurante y micro embotelladoras y microdestilerías o vinerías solo podrán ofrecer la comida para llevar, para reparto, o para recogido rápido como lo permita la ley.)

(e) Religious and worship services may only be provided by video and teleconference. Religious institutions must limit in-person staff to ten (10) people or less when preparing for or conducting video or teleconference services, and all individuals must follow the attached Social Distancing Guidelines including the six-foot social distancing, which are hereby adopted.

((e) Servicios religiosos o de veneración solo podrán ser proporcionados por video y teleconferencia. Instituciones religiosas deben de limitar los empleados a solo diez (10) personas o menos cuando se preparen para o cuando conduzcan los servicios de video y teleconferencia, y todos los individuos deberán acatarse a las Pautas de Distanciamiento Social incluyendo el distanciamiento social de seis pies, adoptados bajo esta.)

(f) All elective medical, surgical, and dental procedures are prohibited anywhere in Hunt County. Hospitals, ambulatory surgery centers, dental offices, and other medical facilities are directed to identify procedures that are deemed "elective" by assessing which procedures can be postponed or cancelled based on patient risk considering the emergency need for redirection of resources to COVID-19 response.

((f) Todos los procedimientos médicos, quirúrgicos, y dentales electivos están prohibidos en cualquier lugar del Condado de Hunt. Los hospitales, centros de cirugía ambulatoria, oficinas dentales y otras facilidades médicas deberán de identificar procedimientos que son “electivos” evaluando que procedimientos pueden ser pospuestos o cancelados dependiendo del riesgo a los pacientes y considerando la emergente necesidad de redireccionar los recursos para la respuesta al COVID-19.)

3. Definitions:

(3. Definiciones:)

a. For purposes of this Order, individuals may leave their residence only to perform any of the following “Essential Activities”:

(a. Para el propósito de esta Orden, individuos pueden dejar su residencia solo para desempeñar cualquiera de las siguientes “Actividades Esenciales”:)

i. To engage in activities or perform tasks essential to their health and safety, or to the health and safety of their family or household members (for example, obtaining medical supplies or medication, visiting a health care professional, or obtaining supplies need to work from home).

(i. Para participar en actividades o para realizar actividades esenciales para su salud o seguridad, o para la salud y seguridad de su familia o miembros de la vivienda (por ejemplo, obtener artículos médicos o medicinas, visitar a un profesional de salud, or para obtener artículos necesarios para trabajar desde casa).)

ii. To obtain necessary services or supplies for themselves and their family or household members, or to deliver those services or supplies to others (for example, food, pet supply, and any other household consumer products,

and products necessary to maintain the safety, sanitation, and essential operation of residences).

- (ii. Para obtener servicios necesarios o artículos para si mismos o para su familia o miembros de la vivienda, o para proveer esos servicios o artículos para otros (por ejemplo, comida, artículos para mascotas, y cualquier otro producto de consumo doméstico, y productos necesarios para mantener la seguridad, salubridad, y operaciones esenciales de las residencias).)
- iii. To engage in outdoor activity, provided the individuals comply with social distancing requirements of six feet (for example, walking, biking, hiking, or running).
(iii. Para participar en actividades al aire libre, siempre y cuando los individuos se acaten a los requerimientos del distanciamiento social de seis pies (por ejemplo, caminando, montando bicicleta, senderismo o corriendo).)
- iv. To perform work providing essential products and services at an Essential Business or to otherwise carry out activities specifically permitted in this Order.
(iv. Para desempeñar trabajos proveyendo productos esenciales y servicios en un Negocio Esencial o para desempeñar otras actividades específicamente permitidas bajo esta Orden.)
- v. To care for a family member or pet in another household.
(v. Para cuidar de un miembro de la familia o mascota en otra residencia.)

b. For purposes of this Order, “Essential Businesses” means:

(b. Para propósitos de esta Orden, “Negocios Esenciales” significa:)

- i. **Essential Healthcare Operations.** Healthcare operations, including hospitals, clinics, dentists, pharmacies, pharmaceutical and biotechnology companies, other healthcare facilities, healthcare suppliers, mental health providers, substance abuse service providers, blood banks, medical research, laboratory services, or any related and/or ancillary healthcare services. Home-based and residential-based care for seniors, adults, or children are also considered healthcare operations. Healthcare operations also includes veterinary care and all health and welfare services provided to animals. This exemption shall be viewed broadly to avoid any impacts to the delivery of healthcare. Healthcare operations do not include fitness and exercise gyms and similar facilities. Healthcare operations do not include elective medical, surgical, and dental procedures as established in accordance with Subsection 1(f) of this Order.

(i. **Operaciones de Salud Esenciales.** Operaciones de salud, incluyendo hospitales, clínicas, dentistas, farmacias, compañías farmacéuticas y de biotecnología, otras facilidades de salud, proveedores de artículos de salud, proveedores de salud mental, proveedores de servicios de abuso de sustancias, bancos de sangre, investigación médica, servicios de laboratorios o cualquier servicio relacionado con servicios médicos auxiliares. Servicios en casa o en residencias para ancianos, adultos o niños también son considerados operaciones de salud. Operaciones de salud también incluye

cuidados veterinarios y todos los servicios de salud y asistencia a los animales. Esta excepción será vista de una manera general para impedir cualquier impacto a los servicios de salud. Operaciones de salud no incluyen electivos medicos, quirurgicos, y dentales establecidos de acuerdo a la sub-sección 1(f) de esta Orden.)

ii. **Essential Government Functions.** All services provided by local governments needed to ensure the continuing operation of the government agencies to provide for the health, safety and welfare of the public. Further, nothing in this order shall prohibit any individual from performing or accessing “Essential Government Functions.” All Essential Government Functions shall be performed in compliance with social distancing requirements of six feet, to the extent possible.

(ii. **Funciones Gubernamentales Esenciales.** Todos los servicios proporcionados por gobiernos locales que son necesarios para la operacion de las agencias del gobierno para proporcionar para la salud, seguridad y para el bienestar del publico. Ademas, nada en esta orden prohibira a cualquier individuo de realizar o acceder “Funciones Esenciales Gubernatorias.” Todas las Funciones Esenciales Gubernatorias deberan de ser realizadas acatandose a las pautas de distanciamiento social de seis pies, en la manera que sea posible.)

iii. **Essential Critical Infrastructure.** Work necessary to the operations and maintenance of the 16 critical infrastructure sectors as identified by the National Cybersecurity and Infrastructure Agency (CISA) including public works construction, residential and commercial construction, airport operations, water, sewer, gas, electrical, oil refining, roads and highways, public transportation, solid waste collection and removal, internet, and telecommunications systems (including the provision of essential global, national, and local infrastructure for computing services, business infrastructure, communications, and web-based services), financial institutions, defense and national security-related operations, essential manufacturing operations provided that they carry out those services or that work in compliance with social distancing requirements of six feet, to the extent possible. Essential Businesses providing essential infrastructure should implement screening precautions to protect employees and all activity shall be performed in compliance with social distancing guidelines attached.

(iii. **Infraestructura Critica Esencial.** El trabajo necesario para las operaciones y mantenimiento de los 16 sectores de infraestructura criticos identificados por la Agencia Nacional de Ciberseguridad e Infraestructura (CISA) incluyendo construcción de trabajos públicos, construcción residencial y comercial, operaciones de aeropuertos, agua, desague, gas, electricidad, refinamiento de aceite crudo, pistas y carreteras, transporte público, colección de basura, internet, y sistemas de telecomunicación (incluyendo el suministro de infraestructura esencial global, nacional y local para servicios de computación, infraestructura de negocios, comunicaciones y servicios basados en la web), instituciones financieras, operaciones

relacionadas a seguridad y defensa nacional, operaciones de manufactura esenciales, siempre y cuando efectúen esos servicios o que trabajen en cumplimiento con las pautas de los requerimientos del distanciamiento social adjuntas.)

- iv. **Essential Retail.** Food service providers, including grocery stores, warehouse stores, big-box stores, bodegas, liquor stores, gas stations and convenience stores, farmers' markets that sell food products and household staples. Food cultivation, including farming, fishing, and livestock. Businesses that ship or deliver groceries, food, goods or services directly to residences. Restaurants and other facilities that prepare and serve food, but only for delivery or carry out. Schools and other entities that typically provide free services to students or members of the public on a pick-up and take-away basis only. The restriction of delivery or carry out does not apply to cafes and restaurants located within hospital and medical facilities. Laundromats, dry cleaners, and laundry service providers. Gas stations, auto-supply, auto and bicycle repair, hardware stores, and related facilities. Businesses that supply products needed for people to work from home.

(iv. Venta al Por Menor Esenciales. Proveedores de servicios de alimentación incluyendo tiendas de comestibles, almacenes, tiendas big-box, tiendas menores, tiendas de licor, estaciones de gasolina y tiendas de conveniencia, mercado agrícola que venden productos de alimentación y grapas para el hogar. Cultivación de comida, incluyendo agrícola, de pesca, y animales. Negocios que envían o hacen entrega de comestibles, comida, bienes o servicios directamente a residentes. Restaurantes y otras facilidades que preparan y sirven comida, pero solo para entrega o para recoger. Colegios y otras entidades que normalmente proveen servicios gratis a estudiantes o miembros del público solo para entregar o para recoger. Las restricciones de entrega o para recoger no aplica a cafes y restaurantes localizados en un hospital o facilidades medicas. Lavanderías automaticas, tintorerías y servicios de lavandería. Estaciones de gasolina, suministro de autos, reparo de autos o bicicletas, ferreterías, y otras facilidades relacionadas. Negocios que proveen productos necesarios para gente que trabaja desde casa.)

- v. **Providers of Basic Necessities to Economically Disadvantaged Populations.** Businesses that provide food, shelter, and social services, and other necessities of life for economically disadvantaged or otherwise needy individuals.

(v. Proveedores de Necesidades Básicas a Poblaciones Económicamente Desfavorecidos. Negocios que proveen comida, refugio y servicios sociales y otras necesidades de la vida para individuos económicamente desfavorecidos u otros individuos con necesidad.)

- vi. **Essential Services Necessary to Maintain Essential Operations of Residences or Other Essential Businesses.** Trash and recycling

collection, processing and disposal, mail and shipping services, building cleaning, maintenance and security, warehouse/distribution and fulfillment, storage for essential businesses, funeral homes, crematoriums and cemeteries. Plumbers, electricians, exterminators, and other service providers who provide services that are necessary to maintaining the safety, sanitation, and essential operations of residences and Essential Businesses. Professional services, such as legal or accounting services, when necessary to assist in compliance with legally mandated activities. Businesses that supply other essential businesses with support or supplies needed to operate.

(vi. **Servicios Esenciales Necesarios para Mantener Las Operaciones Esenciales de Residencias y otros Negocios Esenciales.** Colección de basura y reciclaje, procesar y eliminación, correo y servicios de envío, limpieza de edificios, mantenimiento y seguridad, almacén/distribución y cumplimiento, almacenamiento para negocios esenciales, casas funerarias, crematorios y cementerios. Plomeros, electricistas, exterminadores, y otros servicios que proveen servicios necesarios para mantener la seguridad, salubridad y operaciones esenciales de residencias y Negocios Esenciales. Servicios profesionales, como legales, servicios de contabilidad necesarios para asistir con mandatos legales. Negocios que proveen apoyo o artículos necesarios para que negocios esenciales operen.)

vii. **News Media.** Newspapers, television, radio, and other media services.

(vii. **Medios de Noticias.** Periódicos, televisión, radio y otros servicios de medios de noticias.)

viii. **Childcare Services.** Childcare facilities providing services that enable employees exempted in this Order to work as permitted.

(viii. **Servicios de Cuidado de Niños.** Facilidades de cuidado de niños proveyendo servicios que permiten a empleados exentos en esta Orden de trabajar con permiso.)

4. Any manufacturer who retools so that a substantial part of their business is for the purpose of manufacturing and producing ventilators may apply for an “essential business” exemption under this Order.

(4. Cualquier fabricante que se actualice con el proposito que la mayor parte de su negocio sea con el proposito de fabricar o producir respiradores pueden aplicar para una excepción de “negocio esencial” bajo esta Orden.)

5. Grocery stores, supermarkets, warehouse stores, hospitals, and medical facilities are experiencing high levels of demand for a large number of products, requiring more deliveries from manufacturers and distribution centers to serve their customers. A number of Texas cities and local associations have implemented restrictions on delivery hours to stores to mitigate truck noise and traffic. Due to the need to deliver products as quickly and efficiently as possible during this critical timeframe, this Order hereby suspends all delivery hour restrictions for transport to or from any entity involved in the selling or distribution of food products, medicine, or medical supplies in Hunt County for the next 60 days.

(5. Tiendas de comestibles, supermercados, tiendas de almacenamiento, hospitales, y facilidades médicas que esten experimentando altos niveles de demanda por un mayor numero de productos y requiriendo más repartos de sus fabricantes y distribuidores para servir a sus clientes. Muchas ciudades de Texas y asociaciones locales han implementado restricciones en horas de repartos a tiendas para mitigar tráfico y bulla de camiones. Dada la necesidad de repartir productos durante este tiempo crítico de manera rápida y efectiva, esta Orden suspende todas las restricciones de horas de reparto para el transporte desde y hacia cualquier entidad involucrada en la venta y distribución de productos alimenticios, medicina o articulos de medicina en el Condado de Hunt por los siguientes 60 dias.)

6. Due to increased demand for bath or toilet tissue resulting from stock up buying and individuals who purchase for resale, a mandatory limit on toilet paper sales is instituted until the supply chain meets the demand or two weeks, whichever comes first. All sales of bath or toilet tissue occurring in Hunt County are limited to the greater of: (a) twelve (12) rolls per purchase or (b) one (1) package per purchase.

(6. Dado el aumento de demanda de papel higiénico resultando que la gente compre de más e individuos que compran para re-vender, se instituye un límite mandatorio de compra de papel higiénico hasta que la cadena de suministro satisface la demanda o por 2 semanas, el que venga primero. Todas las ventas de papel higiénico en el Condado de Hunt serán limitadas al mayor de: (a) doce (12) rollos por compra o (b) un (1) paquete por compra.)

7. Due to the public health emergency, the Office of the Hunt County Judge hereby advises the Hunt County Justices of the Peace to suspend eviction hearings and writs of possession for at least the next 60 days to prevent renters from being displaced.

(7. Dada la emergencia pública, la Oficina del Juez del Condado de Hunt, aconseja a los Jueces de la Paz del Condado de Hunt que suspendan sesiones de evicción y escrituras de posesión por lo menos por los siguientes 60 dias para prevenir que los arrendatarios sean desplazados.)

8. If someone in a household has tested positive for coronavirus, the household is ordered to isolate at home. Members of the household cannot go to work, school, or any other community function.

(8. Si alguien en la residencia a sido analizado positivo de coronavirus, los miembros del hogar deben aislarse en la casa. Miembros de la casa no pueden ir a trabajar, al colegio, o a cualquier otra funcion de la comunidad.)

9. Nursing homes, retirement, and long-term care facilities are instructed by this order to prohibit non-essential visitors from accessing their facilities unless to provide critical assistance or for end-of-life visitation.

(9. Hogares de Ancianos, casas de retiro y otras facilidades de cuidados de largo plazo deben, bajo esta órden, prohibir a visitas no esenciales de entrar en las facilidades a menos que sea para proveer asistencia crítica o para visitas de fin de vida.)

10. Public and private schools and institutions of higher education are instructed by this order to provide a safety plan to Hunt County Office of Homeland Security and Emergency Management 72 hours before students return to a classroom settings.

(10. Colegios públicos y privados e instituciones de educación alta estan instruidas, bajo esta órden, de proveer un plan de seguridad a las oficinas de Seguridad Nacional y Gestion de Emergencias, 72 horas antes de que los estudiantes regresen a clases.)

11. Additionally, the Office of the Hunt County Judge instructs all employees to remain at home if sick. Employees of private businesses and nonprofits with six or more

employees in the Hunt County can use their paid sick leave when they are sick or to care for sick family members.

(11. Además, la oficina del Juez del Condado de Hunt instruye a todos los empleados a quedarse en casa si están enfermos. Empleados de negocios privados y organizaciones sin fines de lucro con seis o más empleados en el Condado de Hunt pueden usar sus permisos de enfermedad pagados cuando estén enfermos o para cuidar a miembros de la familia enfermos.)

12. This Order shall be effective until 11:59 p.m. on April 3, 2020, or until it is either rescinded, superseded, or amended pursuant to applicable law.

(12. Esta Orden será efectiva hasta las 11:59 p.m. el 3 de abril de 2020, o hasta que es anulada, sustituida o enmendada de acuerdo a la ley aplicable.)

13. The County of Hunt must promptly provide copies of this Order by posting on the Hunt County website. In addition, the owner, manager, or operator of any facility that is likely to be impacted by this Order is strongly encouraged to post a copy of this Order onsite and to provide a copy to any member of the public asking for a copy. If any subsection, sentence, clause, phrase, or word of this Order or any application of it to any person, structure, gathering, or circumstance is held to be invalid or unconstitutional by a decision of a court of competent jurisdiction, then such decision will not affect the validity of the remaining portions or applications of this Order.

(13. El Condado de Hunt debe de proveer copias de esta Orden prontamente posteando en la página web del Condado de Hunt. Además, los dueños, gerentes, u operadores de cualquier facilidad que puedan ser impactadas por esta Orden están fuertemente alentados a postear una copia de esta Orden en el trabajo, y de suministrar una copia a cualquier miembro del público que la pida. Si cualquier sub-sección, oración, cláusula, frase, o palabra de esta Orden, o cualquier aplicación a cualquier persona, estructura, reunión, o circunstancia es vista como inválida o inconstitucional por una decisión de una corte de jurisdicción competente, dicha decisión no afectará la validez de las porciones o aplicaciones restantes de esta Orden.)

14. Pursuant to section 418.108 (c) of the Government Code, this declaration of a local state of disaster for public health emergency shall be given prompt and general publicity and shall be filed promptly with the County Clerk.

(14. De acuerdo a la sección 418.108 (c) del Código Gubernamental, esta declaración de un estado de desastre local por una emergencia de salud pública deberá de recibir publicidad pronta y general y deberá de ser registrada prontamente con el Secretario del Condado.)

15. The County Commissioners also resolve to add the following language to the Hunt County Emergency Management Plan: “Failure to Comply with a Disaster Declaration: Hunt County may enforce a penalty of a fine not to exceed \$1,000.00 or confinement in jail for a term not to exceed 180 days for failure to comply with a Disaster Declaration or a rule or an Order adopted as part of the Disaster Declaration and is punishable as authorized in government code 418.173.”

(15. La Corte de Comisionados también resuelve de añadir el siguiente lenguaje al Plan de Emergencia del Condado de Hunt: “Incumplimiento con una Declaración de Desastre: El Condado de Hunt puede enforzar una penalidad de una multa que no exceda \$1,000.00 o confinamiento en la cárcel por un periodo que no exceda 180 días si no se cumple con la Declaración de Desastre o un reglamento o una Orden adoptada como parte de la Declaración de Desastre y es castigable como es autorizado en el código gubernatorial 418.173.”)

16. This Resolution shall be in full force upon its passage and approval.
(16. Esta Resolución estará en plena vigencia tras su aprobación y autorización.)

PASSED AND APPROVED, this the 23rd day of March 2020.
(**AUTORIZADA Y APROBADA**, este 23 de marzo de 2020.)

County Judge

Precinct 1 Commissioner

Precinct 2 Commissioner

Precinct 3 Commissioner

Precinct 4 Commissioner

ATTEST: _____

Jennifer Lindenzweig, County Clerk

Social Distancing Recommendations (Recomendaciones de Distanciamiento Social)

1) Vulnerable Populations: Limit Outings

- Vulnerable populations include people who are
 - 60 years old and older.
 - People with certain health conditions such as heart disease, lung disease, diabetes, kidney disease and weakened immune systems.
- For vulnerable populations, don't go to gatherings unless it is essential. Stay home. Avoid people who are sick.

(1) Poblaciones Vulnerables: Limite de Salidas

- Poblaciones vulnerables incluyen a gente que son
 - De 60 años o mayores.
 - Gente con ciertas condiciones de salud como cardiopatía, enfermedad pulmonar, diabetes, enfermedad renal y sistema immune debilitado.
- Para poblaciones vulnerables, no vayan a reuniones a menos que sean esenciales. (Quedense en casa. Evita a gente que esta enferma.)

2) Workplace and Businesses: Minimize Exposure

- Suspend nonessential employee travel.
- Ensure employees practice social distancing and do not work within six feet of one another.
- Urge essential employees to stay home when they are sick and maximize flexibility in sick leave benefits.
- Do not require a doctor's note for employees who are sick.
- Maximize telecommuting options.
- Persons who need to be at work to provide essential services of great benefit to the community must take steps in their workplace to minimize risk.

(2) Lugar de Trabajo y Negocios: Minimizar Contacto

- Suspender los viajes de empleados innecesarios.
- Asegurarse que los empleados practiquen la distanciamiento social y que no trabajen mas cerca de seis pies de cada uno.
- Insten a los empleados necesarios a quedarse en casa cuando estan enfermos y maximizen la flexibilidad en los beneficios de permiso por enfermedad.
- No requieran una nota del doctor a los empleados que estan enfermos.
- Maximicen las opciones de telecomunicacion.
- Personas que necesitan estar en el trabajo para proveer servicios esenciales de grandes beneficios a la comunidad deberan de dar pasos en el trabajo para minimizer el riesgo.)

3) Cancel Non-essential Events

- Cancel non-essential events.
- Do not attend any events or gatherings if sick.
- For events that aren't cancelled, we recommend:
 - Having hand washing capabilities, hand sanitizers and tissues available.
 - Frequently cleaning high touch surface areas like counter tops and hand rails.

- Finding ways to implement social distancing.

(3) Cancelar Eventos No Esenciales

- Cancelar eventos no esenciales.
- No atender ningún evento o reunión si está enfermo.
- Para eventos que no han sido cancelados, recomendamos:
 - Tener capacidad para lavar manos, gel antibacterial y pañuelo de papel a mano.
 - Limpiar superficies de alto tráfico como encimera de cocina y pasa manos.)

4) Schools: Safety First

- Do not have your child attend school if sick.
- If you have a child with chronic health conditions, consult the child's doctor about school attendance.
- Schools should equip all classrooms with hand sanitizers and tissues.
- Recommend rescheduling or cancelling events that are not essential.
- Explore remote teaching and online options to continue learning.
- Schools should develop a plan for citywide school closures, and families should prepare for further closures.

(4) Colegios: Seguridad Primero

- No dejes que tu hijo atienda el colegio si está enfermo.
- Si tiene un hijo con condiciones de salud crónicas, consulte con el doctor del niño si debe de atender el colegio.
- Los colegios deben de equipar todos los salones con gel antibacterial y pañuelos de papel.
- Recomiende reprogramar o cancelar eventos que no son esenciales.
- Indague sobre enseñanza a distancia u opciones en línea para continuar la educación.
- Colegios deben de implementar un plan para cierres del colegio a nivel de la ciudad, y las familias deben de preparar para cierres futuros.)

5) Transit: Cleaning and Protection

- Increase cleaning of vehicles and high touch surface areas.
- Provide hand washing/hand sanitizers and tissues in stations and on vehicles.
- Ensure social distancing practices are implemented to the full extent possible.

(5) Transito: Limpieza y Proteccion

- Aumente la limpieza de vehiculos y zonas que se tocan con alta frecuencia.
- Proporcione lavado de manos/gel antibacterial y pañuelos de papel en estaciones y en vehiculos.
- Asegurese de mantener las practicas de distanciamiento social al máximo permisible.)

6) Health Care Settings: Avoid as possible, protect the vulnerable

- Long-term care facilities should have a COVID-19 plan in accordance with CDC or state guidelines.
- Long-term care facilities should restrict all visitation except for certain compassionate care situations, such as end of life situations.
- The general public should avoid going to medical settings such as hospitals, nursing homes and long-term care facilities, even if you are not ill.

- If you are ill, call your health care provider ahead of time, and you may be able to be served by phone.
- Do not visit emergency rooms unless it is essential.
- Follow guidance and directions of all facilities.

(6) Sitios de Atencion Medica: Evito lo mas poible, proteja a los vulnerables

- Facilidades de cuidado a largo tiempo deben de tener un plan de COVID-19 de acuerdo a las normas del CDC (Centro para el Control de Enfermedades) o del estado.
- Facilidades de cuidado a largo tiempo deben de restringir las visitas excepto por ciertas situaciones de cuidado de compasión, como situaciones de fin de vida.
- El público en general debe de evitar ir a lugares médicos como hospitales, casas de ancianos y facilidades de cuidado a largo tiempo, incluso cuando no estan enfermos.

7) Everyone: Do your part

The best way for all Hunt County residents to reduce their risk of getting sick, as with seasonal colds or the flu, still applies to prevent COVID-19:

- Wash hands with soap and water for at least 20 seconds.
- Cough or sneeze into your elbow or a tissue. Throw the tissue in the trash.
- Stay home if you are sick.
- Avoid touching your face.
- Try alternatives to shaking hands, like an elbow bump or wave.
- If you have recently returned from a country, state or region with ongoing COVID-19 infections, monitor your health and follow the instructions of public health officials and CDC guidance.
- There is no recommendation to wear masks at this time to prevent yourself from getting sick.

(7) Todos: Hagan su parte

La mayor manera que todos los residentes del Condado de Hunt pueden reducir el riesgo de enfermarse, como es con los resfriados de temporada o la influenza, también aplican para prevenir el COVID-19:

- Lavense las manos con jabon y agua por lo menos por 20 segundos.
- Tosa o estornude dentro del codo o en un pañuelo de papel. Tire el pañuelo de papel a la basura.
- Quedense en casa si estan enfermos.
- Evite tocarse la cara.
- Pruebe maneras diferentes de dar la mano, como chocar codos o saludar con la mano.
- Si ha regresado recientemente de un pais, estado o region con casos de COVID-19, monitorice su salud y siga las instrucciones de los oficiales de salud publica y de la guia del CDC (Centro de Control de Enfermedades).
- No hay recomendaciones de usar mascarillas en este momento para prevenir enfermarse.)

You can also prepare for the disruption caused by an outbreak. Preparedness actions include:

- Prepare to work from home if that is possible for your job, and your employer.
- Make sure you have a supply of all essential medications for your family.
- Prepare a child care plan if you or a caregiver are sick.
- Make arrangements about how your family will manage school closures.

- Plan for how you can care for a sick family member without getting sick yourself.
- Take care of each other and check in by phone with friends, family and neighbors that are vulnerable to serious illness or death if they get COVID-19.
- Keep common spaces clean to help maintain a healthy environment for you and others. Frequently touched surfaces should be cleaned regularly with disinfecting sprays, wipes or common household cleaning products.

(Usted también puede prepararse para la interrupción causada por un brote de epidemia.

Acciones de preparacion incluyen:

- Preparese a trabajar desde casa si es posible en su trabajo y para tu empleador.
- Asegurese de tener provisiones esenciales de medicinas para su familia.
- Prepare un plan de cuidado de niños si usted o la persona que cuida a los niños se enferma.
- Haga planes de cómo su familia va a lidiar con cierres de escuelas.
- Haga un plan para cuidar a algún miembro de la familia enfermo sin enfermarse usted también.
- Cuidense mutuamente and chequeen por telefono con amigos, familia y vecinos que son vulnerables a enfermedades serias o muerte si se contagion de COVID-19.
- Mantengan los espacios communes limpios para mantener un medioambiente limpio para usted y otros. Superficies que son tocadas comunmente deben de ser limpiadas frecuentemente con atomizadores desinfectantes, trapos humedos desinfectantes o productos de limpieza comunes.)